



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale*

---

**2011/0177((APP))**

19.7.2012

# **AMENDAMENTELE**

## **1 - 29**

**Proiect de aviz**  
**Pervenche Berès**  
(PE491.260v01-00)

Cadrul financiar multianual pentru perioada 2014-2020  
(COM(2011)0398 – C7-0000/0000 – 2011/0177((APP)))

AM\909696RO.doc

PE494.522v01-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Amendamentul1**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 1**

*Proiectul de aviz*

1) reamintește că politica de coeziune trebuie să contribuie la reducerea dezechilibrelor macroeconomice din cadrul UE și la convergența economică și socială pentru respectarea obiectivelor strategiei Europa 2020;

*Amendamentul*

1) reamintește că politica de coeziune trebuie să contribuie la reducerea dezechilibrelor macroeconomice din cadrul UE și la convergența economică și socială pentru respectarea obiectivelor strategiei Europa 2020, **în special a celor privind ocuparea forței de muncă și sărăcia;**

Or. en

**Amendamentul2**  
**Csaba Óry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 2**

*Proiectul de aviz*

2) consideră că bilanțul politicii de coeziune, mai ales la nivel social, și impactul crizei obligă la *suficientă* flexibilitate (**de exemplu în ceea ce privește reprogramarea**) pentru **viitoarea programare** bugetară, pentru a permite UE să adopte politici anticiclice;

*Amendamentul*

2) consideră că bilanțul politicii de coeziune, mai ales la nivel social, și impactul crizei obligă la *suficientă* flexibilitate pentru **programarea** bugetară, pentru a permite UE să adopte politici anticiclice;

Or. en

**Amendamentul 3**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 3**

*Proiectul de aviz*

3) insistă ca noul cadru financiar multianual să beneficieze de un pachet financiar suficient pentru a permite UE să atingă obiectivele ambițioase ale strategiei Europa 2020, dintre care trei *din cinci* necesită investiții susținute în favoarea „capitalului uman”;

*Amendamentul*

3) insistă ca noul cadru financiar multianual să beneficieze de un pachet financiar suficient pentru a permite UE ***să își păstreze credibilitatea în fața cetățenilor săi și*** să atingă obiectivele ambițioase ale strategiei Europa 2020, dintre care trei necesită investiții susținute în favoarea „capitalului uman”;

Or. en

**Amendamentul 4**  
**Anna Záborská**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 3a (nou)**

*Proiectul de aviz*

*Amendamentul*

***3a) consideră că este necesar ca noul cadru financiar multianual să includă acțiuni menite să crească rata natalității în statele membre, în vederea compensării deficitului demografic, pentru a putea astfel investi în capital uman; consideră că multe familii decid să limiteze numărul membrilor lor sau amână să aibă unul sau doi copii din cauza constrângerilor legate de dificultatea de a concilia viața profesională cu viața de familie; este de părere că aplicarea unei politici menite să creeze condiții favorabile unei creșteri a numărului de nașteri servește, de asemenea, intereselor societății în ansamblul său, dat fiind faptul că rata natalității este în scădere; îndeamnă statele membre să includă în cadrul financiar multianual măsuri care să faciliteze și să sprijine costurile și avantajele activităților profesionale invizibile, nerecunoscute în sistemele naționale de statistică;***

Or. fr

**Amendamentul 5**  
**Csaba Öry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 4**

*Proiectul de aviz*

4) subliniază că, în contextul actualei crize economice și sociale, cadrul financiar multianual trebuie **să susțină și să încurajeze investițiile ce favorizează reluarea activității economice, dar mai ales să-și demonstreze valoarea adăugată în combaterea provocărilor** structurale, **mai ales a șomajului și a sărăciei** cu care se confruntă statele membre;

*Amendamentul*

4) subliniază că, în contextul actualei crize economice și sociale, cadrul financiar multianual trebuie **să combată provocările** structurale, **precum șomajul, sărăcia, lipsa mobilității și educației**, cu care se confruntă statele membre, **și să conțină măsuri de sprijin în acest sens**;

Or. en

**Amendamentul 6**  
**Csaba Öry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 5**

*Proiectul de aviz*

5) insistă ca noul cadru și ca noile instrumente financiare să reclădească încrederea cetățenilor în proiectul european, **ținând cont de articolul 9 din Tratatul privind „clauza socială orizontală” pentru a garanta** un nivel ridicat al ocupării *forței de muncă*, o protecție socială adecvată, **pentru a** lupta împotriva excluziunii sociale și **pentru a promova** un nivel *ridicare de educare*, de formare și de protecție a sănătății;

*Amendamentul*

5) insistă ca noul cadru și noile instrumente financiare să reclădească încrederea cetățenilor în proiectul european **în cadrul căruia trebuie garantate** un nivel ridicat al ocupării *forței de muncă* și o protecție socială adecvată **și trebuie promovate** lupta împotriva excluziunii sociale și un nivel *ridicat de educație*, de formare și de protecție a sănătății;

Or. en

**Amendamentul 7**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 5**

*Proiectul de aviz*

5) insistă ca noul cadru și ca noile instrumente financiare să reclădească încrederea cetățenilor în proiectul european, **ținând cont de** articolul 9 din Tratat privind „clauza socială orizontală” pentru a garanta un nivel ridicat al ocupării *forței de muncă*, o protecție socială adecvată, pentru a lupta împotriva excluziunii sociale și pentru a promova un nivel *ridicare de educare*, de formare și de protecție a sănătății;

*Amendamentul*

5) insistă ca noul cadru și noile instrumente financiare să reclădească încrederea cetățenilor în proiectul european, **integrând** articolul 9 din Tratat privind „clauza socială orizontală” pentru a garanta un nivel ridicat al ocupării *forței de muncă*, o protecție socială adecvată, pentru a lupta împotriva excluziunii sociale și pentru a promova un nivel *ridicat de educație*, de formare și de protecție a sănătății;

Or. en

**Amendamentul 8**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 6**

*Proiectul de aviz*

6) insistă ca cel puțin 25% din pachetul financiar prevăzut pentru fondurile structurale să fie alocate Fondului social european (FSE) pentru stimularea investițiilor cu caracter social;

*Amendamentul*

*(Nu privește versiunea în limba română.)*

Or. en

**Amendamentul 9**  
**Csaba Óry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 6**

*Proiectul de aviz*

6) insistă ca cel puțin 25% din pachetul financiar prevăzut pentru fondurile structurale să fie alocate Fondului social european (FSE) pentru stimularea investițiilor cu caracter social;

*Amendamentul*

6) insistă ca cel puțin 25% din pachetul financiar prevăzut pentru fondurile structurale să fie alocate Fondului social european (FSE) pentru **promovarea capacității de inserție profesională și pentru** stimularea investițiilor cu caracter social;

Or. en

**Amendamentul 10**  
**Csaba Öry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 8**

*Proiectul de aviz*

8) subliniază importanța **consolidării** capacității administrative a autorităților responsabile cu punerea în aplicare a politicii de coeziune pentru a îmbunătăți gestiunea fondurilor structurale și **pentru a influența astfel capacitatea de guvernanță a autorităților publice**; susține propunerile Comisiei prezentate în acest sens;

*Amendamentul*

8) subliniază importanța **eficacității** capacității administrative a autorităților responsabile cu punerea în aplicare a politicii de coeziune pentru a îmbunătăți gestiunea fondurilor structurale și susține propunerile Comisiei prezentate în acest sens;

Or. en

**Amendamentul 11**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 9**

*Proiectul de aviz*

9) salută propunerea Comisiei de *alocarea* a cel puțin 20 % din FSE pentru „promovarea incluziunii sociale și combaterea sărăciei”;

*Amendamentul*

9) salută propunerea Comisiei **și subliniază necesitatea** de *alocare* a cel puțin 20 % din FSE pentru „promovarea incluziunii sociale și combaterea sărăciei”;

**Amendamentul 12**  
**Anna Záborská**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 9**

*Proiectul de aviz*

9) salută propunerea Comisiei de *alocarea* a cel puțin 20 % din FSE pentru „promovarea incluziunii sociale și combaterea sărăciei”;

*Amendamentul*

9) salută propunerea Comisiei de *alocare* a cel puțin 20 % din FSE pentru „promovarea incluziunii sociale și combaterea sărăciei” ***implicând ONG-urile în cadrul cărora persoanele care se confruntă cu excluziunea socială se pot exprima liber cu scopul de a garanta că persoanele cele mai sărace se pot bucura de toate drepturile fundamentale;***

Or. fr

**Amendamentul 13**  
**Inês Cristina Zuber**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 9a (nou)**

*Proiectul de aviz*

***9a. salută consolidarea obiectivului de promovare a ocupării forței de muncă, în special în ceea ce privește accesul la locuri de muncă care oferă drepturi angajaților și care asigură integrarea sustenabilă a tinerilor pe piața muncii, egalitatea între bărbați și femei și echilibrul dintre viața profesională și viața de familie;***

Or. pt



**Amendamentul 14**  
**Csaba Óry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 10**

*Proiectul de aviz*

**10) își exprimă convingerea că sancțiunile legate de condiționalitățile macroeconomice propuse în cadrul fondurilor structurale contravin principiului fundamental al solidarității în UE; solicită eliminarea condiționalității macroeconomice;**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 15**  
**Inês Cristina Zuber**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 11**

*Proiectul de aviz*

11. își exprimă convingerea că Programul european pentru schimbări sociale și inovare socială are un rol esențial pentru susținerea dezvoltării și a coordonării politicilor sociale la nivel european, pentru facilitarea accesului la microcredite și **pentru favorizarea mobilității lucrătorilor pe plan transfrontalier**; insistă, în privința dificultăților de creare de locuri de muncă și de combatere a șomajului și a sărăciei, ca pachetul financiar al programului să fie suplimentat cu 5% conform prevederilor Rezoluției Parlamentului European din 8 iunie 2011 referitoare la un nou cadru financiar multianual pentru o Europă competitivă, sustenabilă și favorabilă incluziunii;

*Amendamentul*

11. își exprimă convingerea că Programul Uniunii Europene pentru schimbări sociale și inovare socială are un rol esențial pentru susținerea dezvoltării și a coordonării politicilor sociale la nivel european, pentru facilitarea accesului la microcredite; insistă, în privința dificultăților de creare de locuri de muncă și de combatere a șomajului și a sărăciei, ca pachetul financiar al programului să fie suplimentat cu 5% conform prevederilor Rezoluției Parlamentului European din 8 iunie 2011 privind investiția în viitor: un nou cadru financiar multianual pentru o Europă competitivă, sustenabilă și favorabilă incluziunii; **propune ca axa de microfinanțare a Programului Uniunii Europene pentru schimbări sociale și inovare socială să reprezinte 30% din finanțarea totală a programului;**

**Amendamentul 16**  
**Marije Cornelissen**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 13**

*Proiectul de aviz*

13) reamintește rolul esențial al Fondului european de ajustare la globalizare (FEG) în combaterea efectelor negative ale globalizării și a restructurărilor industriale; insistă asupra continuării și revalorizării FEG și după 2014, ca instrument de flexibilitate accesibil în condiții egale pentru toate categoriile de lucrători afectați de consecințele schimbărilor structurale cauzate de globalizare sau de o criză neprevăzută;

*Amendamentul*

13) recunoaște valoarea adăugată a Fondului european de ajustare la globalizare (FEG), ca instrument de intervenție rapidă pentru acordarea de sprijin lucrătorilor care și-au pierdut locurile de muncă în procesul de reinserție pe piața muncii; subliniază necesitatea de a transforma acest instrument într-un fond european de ajustare la sustenabilitate și de a încuraja statele membre să îl utilizeze pentru a atinge obiectivele strategiei UE 2020, pentru a gestiona restructurarea și a promova competențe noi, inclusiv în legătură cu locurile de muncă noi, durabile, de înaltă calitate și ecologice;

Or. en

**Amendamentul 17**  
**Csaba Óry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 13**

*Proiectul de aviz*

13) reamintește rolul esențial al Fondului european de ajustare la globalizare (FEG) în combaterea efectelor negative ale globalizării și a **restructurărilor industriale**; insistă asupra continuării și revalorizării FEG și după 2014, ca instrument de flexibilitate accesibil în condiții egale pentru toate categoriile de

*Amendamentul*

13) reamintește rolul esențial al Fondului european de ajustare la globalizare (FEG) în combaterea efectelor negative ale globalizării și a **unei crize neprevăzute**; insistă asupra continuării și revalorizării FEG și după 2014, **cu același volum financiar ca și în trecut**, ca instrument de flexibilitate accesibil în condiții egale

lucrători afectați de consecințele schimbărilor structurale cauzate de globalizare sau de o criză neprevăzută;

pentru toate categoriile de lucrători afectați de consecințele schimbărilor structurale cauzate de globalizare sau de o criză neprevăzută; ***insistă totodată asupra unei proceduri simplificate privind plata subvențiilor;***

Or. en

## **Amendamentul 18 Marije Cornelissen**

### **Proiect de aviz Punctul 14**

#### *Proiectul de aviz*

14) insistă ca ***ajutoarele alimentare acordate celor mai defavorizați să contribuie în continuare la îmbunătățirea situației cetățenilor săraci*** din Europa; reamintește Comisiei angajamentul său de a prezenta la timp o propunere legislativă în acest sens pentru a garanta continuitatea ***programului*** după 2014 pe un nou temei juridic și cu un pachet financiar de sine-stătător (în afara celor 20% din FSE prevăzute pentru promovarea incluziunii sociale și a combaterii sărăciei);

#### *Amendamentul*

14) ***subliniază că un program pentru cei mai defavorizați ar trebui să îmbunătățească situația populației sărace*** din Europa; reamintește Comisiei angajamentul său de a prezenta la timp o propunere legislativă în acest sens pentru a garanta continuitatea ***sprijinului*** după 2014 pe un nou temei juridic și cu un pachet financiar de sine-stătător (în afara celor 20% din FSE prevăzute pentru promovarea incluziunii sociale și a combaterii sărăciei), ***punându-se accentul pe facilitarea organizațiilor de sprijin pentru cei mai săraci și abordându-se problema structurală a sărăciei alimentare;***

Or. en

## **Amendamentul 19 Inês Cristina Zuber**

### **Proiect de aviz Punctul 14a (nou)**

#### *Proiectul de aviz*

#### *Amendamentul*

***14a) consideră că, din cauza sporirii numărului de persoane sărace din rândul***

*lucrătorilor aflați în șomaj ca urmare a așa-numitelor politici de austeritate, cel puțin 500 de milioane EUR trebuie să fie restituite programului de ajutor alimentar al Comunității pentru cei mai defavorizați, pentru perioada 2014-2020;*

Or. pt

**Amendamentul 20**  
**Csaba Óry**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 15**

*Proiectul de aviz*

15) insistă asupra importanței contractelor de parteneriat și asupra necesității unei reprezentări *și a unei participări* efective a *deputaților europeni în cadrul comitetelor de profil*;

*Amendamentul*

15) insistă asupra importanței contractelor de parteneriat și asupra necesității unei reprezentări efective;

Or. en

**Amendamentul 21**  
**Anna Záborská**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 17a (nou)**

*Proiectul de aviz*

*17a) propune, dată fiind creșterea speranței de viață și pentru a permite lucrătorilor pensionați să își păstreze locul de muncă și independența financiară în cazul în care doresc acest lucru, ca noul cadru financiar multianual să încurajeze promovarea politicilor naționale și comunitare care să permită persoanelor în vârstă să își păstreze locul de muncă sau să se întoarcă pe piața muncii, în special cu ajutorul unor măsuri care să permită combinarea*

*Amendamentul*

*ocupării unui loc de muncă cu  
pensionarea;*

Or. fr

**Amendamentul 22**  
**Anna Záborská**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 17b (nou)**

*Proiectul de aviz*

*Amendamentul*

*17b) subliniază importanța includerii în noul cadru financiar multianual a unui buget adecvat pentru promovarea măsurilor pozitive, favorabile femeilor și bărbaților care au renunțat temporar la activitatea profesională pentru a-și educa copiii sau pentru a îngriji persoanele în vârstă sau dependente;*

Or. fr

**Amendamentul 23**  
**Anna Záborská**

**Proiect de aviz**  
**Punctul 17c (nou)**

*Proiectul de aviz*

*Amendamentul*

*17c) propune ca noul cadru financiar multianual să prevadă măsuri care să promoveze o politică fiscală națională adaptată necesităților vieții familiale („sectorial policy family mainstreaming”); o astfel de politică ar trebui să țină seama, prin intermediul regimului de impozitare sau al regimului de scutire de impozite, de obligațiile financiare ale gospodăriilor din statele membre, în special de costurile legate de îngrijirea copiilor în funcție de opțiunea părinților sau de îngrijirea persoanelor în*

*vârstă sau a celor dependente; îndeamnă statele membre să promoveze, în noul cadrul financiar multianual, măsuri fiscale care să încurajeze creșterea ratei natalității și atrage atenția asupra necesității de a garanta femeilor, în special tinerelor mame celibatate, o protecție și un sprijin specifice imediat după nașterea unui copil;*

Or. fr

**Amendamentul 24**  
**Csaba Óry**

**Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară**  
**Punctul 8**

*Textul propus de Comisie*

8. *Cu excepția subplafonului „Coeziune economică, socială și teritorială” din cadrul financiar*, în vederea unei bune gestiuni financiare, instituțiile asigură, în măsura posibilităților, pe parcursul procedurii bugetare și în momentul adoptării bugetului, disponibilitatea unor marje suficiente sub plafoanele diverselor rubrici.

*Modificarea*

8. În vederea unei bune gestiuni financiare, instituțiile asigură, în măsura posibilităților, pe parcursul procedurii bugetare și în momentul adoptării bugetului, disponibilitatea unor marje suficiente sub plafoanele diverselor rubrici.

Or. en

**Amendamentul 25**  
**Csaba Óry**

**Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară**  
**Punctul 13 – liniuța 1**

*Textul propus de Comisie*

13. Fondul european de ajustare la globalizare are ca obiectiv să ofere sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de

*Modificarea*

13. Fondul european de ajustare la globalizare are ca obiectiv să ofere sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de

consecințele schimbărilor structurale majore în configurația comerțului mondial și să le acorde asistență pentru reintegrarea pe piața muncii, precum și agricultorilor afectați de efectele globalizării.

consecințele schimbărilor structurale majore în configurația comerțului mondial **cauzate de globalizare sau lucrătorilor afectați de consecințele unor tulburări grave cauzate de o criză neprevăzută** și să le acorde asistență pentru reintegrarea pe piața muncii.

Or. en

## **Amendamentul 26 Marije Cornelissen**

### **Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară Punctul 13 – liniuța 1**

#### *Textul propus de Comisie*

13. Fondul european de ajustare la globalizare are ca obiectiv să ofere sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de consecințele schimbărilor structurale majore în configurația comerțului mondial și să le acorde asistență pentru reintegrarea pe piața muncii, **precum și agricultorilor afectați de efectele globalizării.**

#### *Modificarea*

13. Fondul european de ajustare la globalizare are ca obiectiv să ofere sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de consecințele schimbărilor structurale majore în configurația comerțului mondial și să le acorde asistență pentru reintegrarea pe piața muncii.

Or. en

## **Amendamentul 27 Csaba Óry**

### **Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară Punctul 13 – liniuța 2**

#### *Textul propus de Comisie*

**Suma anuală maximă alocată fondului nu poate depăși 429 milioane EUR (prețuri 2011).**

#### *Modificarea*

**Cuquantumul anual prevăzut pentru această rezervă este stabilit la 500 milioane EUR (prețuri 2011) și poate fi utilizat până în anul n+1 în conformitate cu Regulamentul financiar. Rezerva este înscrisă în bugetul general al Uniunii**

**Amendamentul 28**

**Csaba Óry**

**Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară  
Punctul 13 – liniuța 3**

*Textul propus de Comisie*

Concomitent cu prezentarea propunerii de decizie pentru mobilizarea fondului, Comisia prezintă celor două componente ale autorității bugetare o propunere de transfer către liniile bugetare relevante. În caz de dezacord, se inițiază o procedură de trilog.

*Modificarea*

Concomitent cu prezentarea propunerii de decizie pentru mobilizarea fondului, Comisia prezintă celor două componente ale autorității bugetare o propunere de transfer către liniile bugetare relevante, **în timp ce resursele provenite din Fondul sociale european nu sunt de obicei transferate**. În caz de dezacord, se inițiază o procedură de trilog.

Or. en

**Amendamentul 29**

**Csaba Óry**

**Propunere de proiect de acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară  
Punctul 17**

*Textul propus de Comisie*

17. Prezentul punct nu se aplică creditelor pentru coeziune adoptate prin procedura legislativă ordinară și prealocate pentru fiecare stat membru, care cuprind un pachet financiar pentru întreaga durată a programului, și nici proiectelor de mare anvergură prevăzute la articolul 14 din Regulamentul privind CFM.

*Modificarea*

17. Prezentul punct nu se aplică creditelor pentru coeziune adoptate prin procedura legislativă ordinară și prealocate pentru fiecare stat membru, care cuprind un pachet financiar pentru întreaga durată a programului, și nici proiectelor de mare anvergură prevăzute la articolul 14 din Regulamentul privind CFM. **Cu toate acestea, țările care au utilizat mecanismul european de stabilizare pot să primească o finanțare suplimentară din fondurile**



*neutilizate din Fondul de coeziune.*

Or. en